

**Полные правила проведения конкурса
«Выиграй визит в СПА»**

1. Общие положения:

1.1. Организатором Конкурса является ICS Oriflame Moldova (далее – «Организатор»).
Юридический адрес: str. 31 August 1989, 64, MD-2001, мун. Кишинев, Телефон: 022837100

1.2. Конкурс под условным названием «Выиграй визит в СПА» (далее – «Конкурс»), направлен на привлечение внимания потребителей и повышение их лояльности к продукции Заказчика под товарным знаком Oriflame, а также формированию положительного имиджа продукции под товарным знаком Oriflame у потребителей.

1.3. Настоящие правила являются публичным Конкурсом, то есть открытым предложением Организатора Конкурса принять в нем участие посредством размещения информации об Организаторе Конкурса, правилах проведения Конкурса, количестве призов по результатам Конкурса, сроках, месте и порядке их получения на сайтах www.oriflame.md, www.instagram.com/oriflame_md и www.lifestyle.expert.

2. Способ формирования призового фонда Конкурса и территория проведения Конкурса:

2.1. Призовой фонд Конкурса формируется за счет средств Организатора.

2.2. Конкурс проводится на всей территории Республики Молдова.

2.3. Конкурс проводится в глобальной сети Интернет, на странице Конкурса по адресам www.instagram.com/oriflame_md, www.lifestyle.expert на территории Республики Молдова (для лиц, признанных гражданами Республики Молдова)

3. Сроки проведения Конкурса и вручение приза победителям:

3.1. Конкурс проводится в период с 27 августа 2018 по 3 ноября 2018 года включительно.

**Regulile complete ale concursului
"Câștigă o vizită la SPA"**

1. Dispoziții generale:

1.1. Organizatorul concursului este ICS Oriflame Moldova ("Organizatorul"). Adresa juridică: str. 31 august 1989, 64. MD-2001, mun. Chisinau. Telefon: 022837100

1.2. Concursul este numit provizoriu „Câștigă o vizită la SPA”, este organizat cu scopul de a atrage atenția consumatorilor și de a crește loialitatea lor față de produse marcă Oriflame, precum și formarea unei imagini pozitive a consumatorilor față de produsele marcă Oriflame.

1.3. Aceste reguli sunt facute publice, și reprezintă o ofertă deschisă a Organizatorului concursului, o invitație de participare în concurs, informație despre organizatorul concursului, regulile concursului, numărul de premii, a ofertei, data, locul și ordinea în care sunt primite premiile pe site-ul www.oriflame.md, www.instagram.com/oriflame_md și www.lifestyle.expert.

2. Metoda de formare a fondului de premii si teritoriul de desfășurare a concursului:

2.1. Fondul de premiere al Concursului este oferit din contul Organizatorului.

2.2. Concursul se desfășoară pe întreg teritoriul Republicii Moldova.

2.3. Concursul are loc pe Internet, pe paginile sociale și site-ul:
www.instagram.com/oriflame_md, www.lifestyle.expert doar pe teritoriul Republicii Moldova (pentru cetățenii Republicii Moldova).

3. Termenii Concursului și înmânarea premiului câștigătorului:

3.1. Concursul se desfășoară începînd cu data de 27 august 2018 pînă pe 3 noiembrie 2018 inclusiv.

<p>3.2. Срок для подачи конкурсных работ составляет: 27 августа 2018 г. по 3 ноября 2018 г. включительно.</p> <p>3.3. Подведение итогов Конкурса, определение победителей Конкурса происходит в период с 9 ноября 2018 г. по 16 ноября 2018 г. включительно. Итоги Конкурса размещаются на www.instagram.com/oriflame_md 19 ноября 2018 г.</p> <p>3.4. Вручение (передача) приза победителю Конкурса осуществляется в период с 19 ноября 2018 года по 16 декабря 2018 года включительно.</p> <p>4. Участники Конкурса (далее – «Участники, «Участник»)</p> <p>4.1. Участниками Конкурса должны являться дееспособные лица, достигшие возраста 18 лет, которые являются гражданами Республики Молдова. Участниками не могут быть сотрудники и представители Организатора, члены их семей, а также работники других юридических лиц, причастных к организации и проведению Конкурса, и члены их семей.</p> <p>4.2. Участие в Конкурсе означает, что Участник ознакомился и согласился с настоящими Правилами участия в Конкурсе.</p> <p>5. Призовой фонд Конкурса (далее – «Приз»)</p> <p>5.1. Приз для каждого победителя (далее – «Победитель»,) включает в себя:</p> <p>5.1.1. 1 (один) визит в СПА-салон в период с 01 декабря до 16 декабря 2018 года, в один из СПА салонов города Кишинев.</p> <p>5.2. Для того, чтобы стать Участником Конкурса, необходимо:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Зарегистрироваться на сайте www.lifestyle.expert ● Пройти тест на сайте www.lifestyle.expert ● Получить доступ к диджитал-планнеру, составленному экспертами осенней кампании «100% ты» ● Пройти все пять глав диджитал-планнера 	<p>3.2. Termenul limită pentru depunerea lucrărilor este: 27 august 2018 până pe 3 noiembrie 2018 inclusiv.</p> <p>3.3. Analizarea rezultatelor concursului și selectarea câștigătorului concursului vor fi facute în perioada: 9 noiembrie 2018 până pe 16 noiembrie 2018 inclusiv. Rezultatele concursului vor fi anunțate pe paginile: www.instagram.com/oriflame_md pe data de 19 noiembrie 2018.</p> <p>3.4. Premiul se va oferi câștigătorului concursului în perioada 19 noiembrie 2018 pînă pe 16 decembrie 2018 inclusiv.</p> <p>4. Participanții concursului (denumiți în continuare "Participanți", "Participant")</p> <p>4.1. Participanții concursului sunt persoane ce au atins vârsta de 18 ani, cetățeni ai Republicii Moldova. Participanții nu pot fi angajații și reprezentanții companiei Organizator al concursului, persoanele apropiate ale acestora, membrii de familie, precum și angajați implicați în organizarea și desfășurarea concursului, și membrii familiilor acestora.</p> <p>4.2. Participarea în Concurs înseamnă că Participantul a citit atent, a înțeles și a dat acordul său de participare conform regulilor și termenilor de Participare în Concurs.</p> <p>5. Fondul de premiere al Concursului (denumit în continuare "Premiul")</p> <p>5.1. Premiul pentru câștigător (în continuare "Câștigător) include:</p> <p>5.1.1. 1(o), vizita la SPA, în perioada de 01 decembrie -16 decembrie 2018, în unul din saloanele SPA din Chișinău.</p> <p>5.2. Pentru a participa în concurs, participantul va îndeplini următoarele acțiuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se va înregistra pe site-ul www.lifestyle.expert ● Va îndeplini testul pe www.lifestyle.expert ● Va obține acces pentru îndeplinirea planerului digital dezvoltat și întocmit de experții campaniei de toamnă "100% Tu" ● Va Completa toate cele cinci etape ale planerului digital.
---	---

- Написать в Instagram не менее двух постов по каждой главе диджитал-планнера с хэштегом #traiescscutalalasa, всего не менее десяти постов (далее – «Конкурсная работа»), поделиться своими успехами и рассказать, как с помощью диджитал-планнера меняется жизнь
- Быть подписанным на страницу Организатора в Instagram @oriflame_md

5.3. После размещения Конкурсная работа проходит процедуру модерации (проверки) Организатором. Модерация (проверка) Конкурсной работы производится Организатором в течение действия Конкурса, но не позднее чем до 16 ноября 2018 года (включительно), после размещения Конкурсной работы согласно пп. 3.1. и 6.1 Правил.

5.4. Если Конкурсная работа соответствует всем требованиям, в том числе указанным в п. 7 настоящих Правил, и не нарушает требований действующего законодательства Республики Молдова, она включается в список Конкурсных работ, допущенных к оценке конкурсной комиссией Конкурса (далее – «Конкурсная комиссия»).

6. Требования к Конкурсной работе

6.1. Один Участник может подать на Конкурс одну Конкурсную работу.

6.2. К участию в Конкурсе не допускаются:

6.2.1. Конкурсные работы, содержание которых противоречит законодательству Республики Молдова (Конкурсные работы не должны служить пропагандой употребления (распространения) алкогольных напитков, табачных изделий, а также порочить честь и достоинство граждан, побуждать к совершению противоправных действий, жестокости или насилию, оскорблять религиозные чувства

- Va face cel puțin două postări (publicații) pe Instagram pentru fiecare etapa a planerului digital folosind hashtagul #traiescscutalalasa, iar total va avea cel puțin zece postări facute (în continuare - „lucrarea de concurs“), în care va împărtăși rezultatele și succesele atinse și cum a reușit să-și schimbe modul de viață folosind planerul digital.
- Va fi abonat la pagina de Instagram @oriflame_md a Organizatorului

5.3. După ce toate condițiile vor fi îndeplinite Lucrarea de concurs va fi moderată (verificată) de Organizator. Lucrarile de concurs, vor fi moderate (verificate) de organizator pe întreaga durată a concursului, dar nu mai târziu de 16 noiembrie 2018 (inclusiv) după plasarea tuturor lucrărilor finisate, conform punctului 3.1. și 6.1 din regulament.

5.4. În cazul în care lucrarea de concurs, corespunde tuturor cerințelor și condițiilor, inclusiv celor prevăzute la punctul 7 din prezentul regulament și nu încalcă cerințele legislației în vigoare a Republicii Moldova, este inclusă în lista finală a lucrărilor de concurs și va fi transmisă în următoarea etapă, spre examinarea de către comisia (juriul) care va aprecia și va juriza toate lucrările din concurs (în continuare - „Comisia Concursului“).

6. Cerințele față de lucrările de concurs

6.1. Fiecare participant poate prezenta doar o singură lucrarea de concurs.

6.2. Nu sunt acceptate pentru participarea la concurs lucrările:

6.2.1. A căror conținut este contrar legislației Republicii Moldova (Lucrarile de concurs nu trebuie să fie folosite ca instrument de propagandă (propagare) a băuturilor alcoolice, produse din tutun, precum și defăimează onoarea și demnitatea cetățenilor, încurajează comiterea de acte ilegale de violență sau abuz, insultă apartenența religioasă a cetățenilor, textul conține injuraturi, cuvinte indecene și ofensatoare, inclusiv cele bazate pe sex, rasă,

граждан; не допускается высказывание в тексте бранных слов, непристойных и оскорбительных образов, сравнений и выражений, в том числе в отношении пола, расы, национальности, профессии, социальной категории, возраста, языка человека и гражданина, официальных государственных символов (флагов, гербов, гимнов), религиозных символов, объектов культурного наследия (памятников истории и культуры, Конкурсные работы эротического содержания), а также Конкурсные работы, направленные на рекламу товаров и услуг, кроме тех принадлежащих Организатору. В случае нарушения настоящих Правил, Конкурсная работа Участника может быть отстранена от участия в Конкурсе, а также Организатор вправе принять дисквалификационные меры к такой Конкурсной работе.

6.2.2. Организатор оставляет за собой право отказать Участнику в принятии его Конкурсной работы в случае несоответствия загруженной Конкурсной работы Правилам Конкурса, а также в случае незаконного использования Участником объектов авторских прав и иных прав третьих лиц. Организатор на свое усмотрение принимает решение о соответствии Конкурсной работы настоящим Правилам. Организатор оставляет за собой право отказать Участнику в принятии его Конкурсной работы без объяснения причин.

7. Права и обязанности Участника Конкурса:

7.1. Права Участника:

7.1.1. Требовать выдачи Приза в случае объявления Участника Победителем Конкурса в соответствии с Правилами Конкурса.

7.1.2. Получать информацию об изменениях в Правилах Конкурса.

7.1.3. Участник имеет право принимать участие в Конкурсе в порядке, определенном данными Правилами.

7.2. Обязанности Участника:

7.2.1. Ознакомиться с Правилами Конкурса;

националitate, profesie și apartenență socială, vârstă, limba și cetățenie, simboluri oficiale (drapel, stemă, imn), simboluri religioase, obiecte de patrimoniu cultural (monumente de istorie și cultură. Lucrările cu conținut erotic, precum și lucrările de concurență care vizează promovarea altor mărfurilor și servicii, decât cele oferite de Organizatorul concursului. În caz de încălcare a acestor reguli, lucrarea de concurs a participantului va fi exclusă din participarea în concurs, organizatorul are dreptul de a lua măsuri de descalificare ale acestore lucrări.

6.2.2. Organizatorul își rezervă dreptul de a refuza participantul primirea lucrării de concurs în cazul în care sunt încălcate normele și lucrarea nu corespunde regulamentului de concurs, precum și în cazul folosirii ilegale a lucrărilor altor persoane, a lucrărilor a caror drept de autor este deținută de altă parte terță. Organizatorul la discreția sa, decide dacă lucrarea de concurs corespunde tuturor regulilor și normelor acestui regulament. Organizatorul își rezervă dreptul de a-i refuza participantului participarea în concurs, fără a explica motivele.

7. Drepturile și obligațiile participantului în concurs:

7.1. Drepturile participantului:

7.1.1. De a solicita eliberarea Premiului în cazul că a fost desemnat ca fiind Câștigător al Concurului în conformitate cu toate regulile de participare.

7.1.2. De a primi informații despre modificările făcute în modul și termenii de desfășurare a concursului.

7.1.3. Participantul are dreptul de a participa la concurs în modul stabilit de prezentul Regulament.

7.2. Obligațiile participantului:

7.2.1. Să se informeze, familiarizeze cu Regulile concursului;

<p>7.2.2. Неукоснительно соблюдать Правила Конкурса;</p> <p>7.2.3. Победитель обязан сообщить Организатору Конкурса корректные данные, необходимые для организации выдачи Приза согласно п. 11 Правил.</p> <p>7.2.4. Предоставить Организатору права на использование его изображения, персональных данных, Конкурсной работы, интервью или иных материалов о нем, связанных с его участием в Конкурсе, для целей проведения Конкурса и выдачи Приза, а также при подготовке и использовании рекламных и информационных материалов о Конкурсе использовать их любым способом на неограниченный срок и без ограничения территории и без выплаты каких-либо вознаграждений;</p> <p>8. Права и обязанности Организатора Конкурса:</p> <p>8.1. <u>Права Организатора:</u></p> <p>8.1.1. Организатор Конкурса пользуется всеми правами, предусмотренными настоящими Правилами и действующим законодательством РМ.</p> <p>8.1.2. Отказать в выдаче Приза Участнику, который не выполнил действия, указанные в настоящих Правилах Конкурса или не соответствует требованиям, предусмотренным настоящими Правилами.</p> <p>8.1.3. Организатор оставляет за собой право:</p> <ul style="list-style-type: none"> - запретить дальнейшее участие в Конкурсе любому лицу, которое действует в нарушение настоящих Правил; - не вступать в письменные переговоры, либо иные контакты с Участниками, кроме случаев, предусмотренных настоящими Правилами и действующим законодательством Республики Молдова, а также при возникновении спорных ситуаций; - на свое усмотрение в одностороннем порядке прекратить или приостановить проведение Конкурса, если по какой-либо 	<p>7.2.2. Să respecte cu strictețe Regulile de participare în concurs;</p> <p>7.2.3. Câștigătorul este obligat să ofere organizatorul concursului datele corecte necesare pentru organizarea procedurii de emiterie a premiului în conformitate cu clauza 11 din regulament.</p> <p>7.2.4. Să ofere Organizatorului dreptul de folosire a imaginilor personale, date cu caracter personal, lucrarea de concurs, interviul sau alte materiale nemijlocit legate de persoana proprie și de participarea sa în concurs, cu scopul de comunicare a concursului și distribuție a premiului, precum pregătirea și utilizarea materiale promoționale, informative despre concurs, care vor fi folosite în orice alt mod pe o perioadă nelimitată, fără restricții teritoriale și fără achitarea unor recompense;</p> <p>8. Drepturi și obligațiile Organizatorului Concursului:</p> <p>8.1. Drepturile organizatorului:</p> <p>8.1.1. Organizatorul concursului are toate drepturile prevăzute în prezentul regulament ce corespunde legislației Republicii Moldova.</p> <p>8.1.2. Are dreptul de a refuza emiterea premiului unui participant care nu a îndeplinit complet acțiunile specificate în condițiile de participare în concurs și nu a respectat cerințele prevăzute în prezentul Regulament.</p> <p>8.1.3. Organizatorul își rezervă dreptul de a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - interzice participarea în alte concursuri a oricărei persoane care a acționat cu încălcări a regulilor prezentului regulament; - de a nu iniția negocieri scrise sau alte contacte cu participantul, cu excepția cazurilor prevăzute de prezentul Regulament și de legislația actuală a Republicii Moldova, precum și în caz de litigii; - la decizia proprie de a întrerupe sau de a suspenda desfășurarea concursului, dacă din cauza a careva motive, desfășurarea concursului nu poate fi pusă în aplicare conform planului, inclusiv motivele cauzate de disfuncționalitatea
---	---

причине любой аспект Конкурса не может быть реализован так, как это запланировано, включая причины, вызванные неполадками в сети связи, несанкционированным вмешательством, техническими неполадками или любой иной причиной, находящейся вне разумного контроля Организатора, которая влияет на исполнение, безопасность, или надлежащее проведение Конкурса;

- Размещать рекламные и иные материалы о Конкурсе на любых публичных ресурсах;
- Организатор оставляет за собой право изменять настоящие Правила в течение первой половины срока, (с 27 августа по 1 октября 2018 года) и обязуется своевременно сообщать об этом всем Участникам Конкурса, путем размещения информации на сайтах www.oriflame.md, www.instagram.com/oriflame_md и www.lifestyle.expert.

8.2. Обязанности Организатора:

- 8.2.1.** Провести Конкурс в соответствии с настоящими Правилами Конкурса.
- 8.2.2.** Вручить Призы Участникам, которые будут признаны Победителями в соответствии с настоящими Правилами Конкурса.

9. Порядок определения Победителей Конкурса.

- 9.1.** Определение Победителей Конкурса происходит в сроки, указанные в пункте 3.3. настоящих Правил, и осуществляется в следующем порядке:
 - 9.1.1.** Организатором формируется Конкурсная комиссия, которая определяет Победителей Конкурса в количестве 3 (трех) человек по рейтингу. Победитель получает Приз.
 - 9.1.2.** Конкурсная комиссия формируется Организатором на весь период Конкурса.
 - 9.1.3.** Результаты проведения Конкурса являются окончательными.
 - 9.1.4.** Определение Победителя Конкурса оформляется протоколом, который

реțelei de comunicare, intervențiile neautorizate, defecțiunile tehnice sau orice altă cauză , care nu poate fi ținută sub control de către Organizator, care afectează performanța, securitatea sau buna desfășurare a Concursului;

- de a plasa publicitate și alte materiale informative cu detalii despre desfășurarea concursului folosind orice rețea publică de comunicare;
- Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica aceste Reguli în prima jumătate a termenului (de la 27 august - 01 octombrie 2018) și se angajează să informeze toți participanții la concurs prin intermediul plasării informației pe site-urile www.oriflame.md, www.instagram.com/oriflame_md și www.lifestyle.expert.

8.2. Obligațiile organizatorului:

- 8.2.1.** Să desfășoare Concursul în conformitate cu prezentul Regulament al Concursului.
- 8.2.2.** Să acorde premiului participantului care va fi recunoscut câștigător în conformitate cu Regulile de concurs.

9. Procedura de determinare a câștigătorului concursului.

- 9.1.** Determinarea Câștigătorului concursului are loc în perioada specificată în clauza 3.3. din prezentul regulament și se desfășoară în următoarea ordine:
 - 9.1.1.** Organizatorul formează Comisia Concursului, care va determina câștigătorul concursului în număr de 1 (o) persoană conform ratingului. Câștigătorul își primește premiul.
 - 9.1.2.** Comisia este formată de Organizator pentru întreaga perioadă a concursului.
 - 9.1.3.** Rezultatele concursului sunt definitive.
 - 9.1.4.** După determinarea Câștigătorului concursului va fi emis un protocol semnat de președintele comisiei de concurs și toți membrii

подписывается председателем Конкурсной комиссии и всеми ее членами и хранится у Организатора в течение 1 (один) год с момента завершения Конкурса.

9.1.5. В период, предусмотренный п. 3.3. настоящих Правил, Организатор осуществляет публикацию итогов проведения Конкурса и имена Победителей на сайте www.instagram.com/oriflame_md

9.2. Критерии оценки Конкурсных работ:

- Участник должен быть подписан на www.instagram.com/oriflame_md
- обязательное прохождение всех пяти глав диджитал-планнера на сайте www.lifestyle.expert
- наличие у Участника не менее 10 постов по хэштегу #traiescsutalasuta и не менее двух постов на каждую главу диджитал-планнера
- соблюдение тематики глав диджитал-планнера в постах, грамотность, связность и развернутость постов
- наличие качественных фотографий в постах.

10. Порядок получения Призов:

10.1. Для получения Приза Победитель должен выполнить следующие действия:

10.1.1. Победитель, в срок не позднее 1 (одного) дня с момента получения запроса от Организатора, должен предоставить адрес электронной почты, с целью последующего обмена между Участником и Организатором необходимыми документами и информации.

10.1.2. В срок не позднее 3 (трех) рабочих дней с момента получения запроса Организатора, направленного по электронной почте Победителю, последний должен предоставить в адрес Организатора следующие документы и информацию, путем отправки по электронной почте:
- контактный номер телефона,

săi, și se păstrează de către Organizator în termen de 1(un) an de la data de finalizare a concursului.

9.1.5. În perioada prevăzută la punctul 3.3. din acest Regulament, Organizatorul va publica rezultatele Concursului desfășurat și numele Câștigătorului pe site-ul www.instagram.com/oriflame_md

9.2. Criterii de evaluare a lucrărilor de concurs:

- Participantul trebuie să fie abonat la pagina www.instagram.com/oriflame_md
- Participantul trebuie să treacă obligatoriu toate cele cinci etape ale planerului digital pe site-ul www.lifestyle.expert
- Participantul a efectuat cel puțin 10 posturi cu hashtagul #traiescsutalasuta și cel puțin cîte două postări pentru fiecare capitol al planerului digital
- respectarea temelor principalelor etape ale planerului digitale în posturi, alfabetizare, coerență și textul desfășurat al postărilor
- utilizarea fotografiilor de calitate înaltă pentru crearea posturilor.

10. Procedura de primire a premiilor:

10.1. Pentru a primi Premiul, Câștigătorul trebuie să efectueze următoarele acțiuni:

10.1.1. Să ofere Organizatorului o adresă de email, corectă care va fi folosită cu scopul de a face schimb de informație necesară și documente, între participant și organizator, nu mai târziu de o (1) zi de la data solicitării din partea Organizatorului.

10.1.2. Câștigătorul în termen de cel mult trei zile (3) lucrătoare, va prezenta Organizatorului documente și informația solicitată de către Organizator în formă de răspuns la cererea făcută prin e-mail de Organizator:

- numărul de telefon,
- adresa de livrare a Premiului,

- адрес для доставки Приза,

10.2. Вручение Приза Победителю Конкурса осуществляется путем передачи Приза, лично в руки Победителя, по адресу и в период, заранее согласованные между Организатором и Победителем. В случае, если Победитель не может присутствовать в согласованный Организатором и Победителем срок, доставка Приза Победителю осуществляется путем отправки Приза по адресу, указанному Победителем, в разумный срок.

11. Порядок хранения невостребованного Приза и порядок их востребования по истечении сроков получения Призов:

11.1. Правилами Конкурса не предусмотрено хранение невостребованного Приза и возможность его востребования по истечении сроков для выдачи Приза. Если в установленные в п. 11. Правил сроки Победитель не предоставит информацию для доставки и/или вручения Приза, то Приз признается невостребованным и остается у Организатора, который может использовать его по своему усмотрению.

12. Порядок и способ информирования Участников Конкурса

12.1. Информирование Участников Конкурса проводится путем размещения информации и правил в глобальной сети Интернет в течение всего срока проведения Конкурса по адресам www.oriflame.md, www.instagram.com/oriflame_md и www.lifestyle.expert

12.2. Информирование о результатах Конкурса: Участники и Победитель Конкурса информируются путем отправки письма на электронный адрес, указанный при регистрации в Конкурсе.

12.3. Информирование Участников Конкурса о досрочном прекращении его проведения: В случае досрочного прекращения проведения Конкурса, сообщение об этом будет опубликовано Организатором на www.oriflame.md,

10.2. Înmînarea premiului câștigătorului concursului se va face nemijlocit doar câștigătorului concursului, la adresa și în perioada stabilită anterior între organizator și câștigător. În cazul în care câștigătorul nu poate primi direct de la organizator în perioada stabilită premiul câștigat, atunci acesta va fi livrat în termeni rezonabili la adresa indicată de către câștigător în scrisoare, ca răspuns la solicitarea Organizatorului.

11. Ordinea de păstrare a Premiului nefolosit și ordinea solicitării acestuia după data expirării de primire a Premiului:

11.1. Regulile concursului nu prevăd păstrarea Premiului nefolosit de către Câștigător și exclude posibilitatea solicitării lui după expirarea termenului de eliberare a Premiului. Dacă, conform regulamentului punctului n. 11. Câștigătorul nu a reușit să ofere informația necesară pentru livrare sau înmînare a Premiului la timp util, atunci Premiul rămâne nefolosit (nesolicitat) și rămîne de partea organizatorului, care poate să-l folosească la discreția sa.

12. Ordinea și modalitatea de informare a Participanților din Concurs

12.1. Informarea participanților la Concursul se desfășoară prin plasarea informației și regulamentului pe întreaga perioadă de desfășurare a concursului pe paginile de Internet: www.oriflame.md, www.instagram.com/oriflame_md și www.lifestyle.expert

12.2. Informarea cu privire la rezultatele concursului:

Participanții și câștigătorul concursului sunt informați prin intermediul unei scrisori la adresa de e-mail indicată pe sait la înscrierea în concurs.

12.3. Informarea Participanților concursului despre încetarea, întreruperea desfășurării concursului:

În cazul încetării desfășurării concursului, această informație va fi făcută publică de către Organizator pe paginile www.oriflame.md,

www.instagram.com/oriflame_md и www.lifestyle.expert

14. Дополнительные условия

- 14.1.** Определение Победителя Конкурса – обладателя Приза, не носит случайного характера, а производится на основе выбора Конкурсной комиссии согласно настоящим Правилам Конкурса. Конкурс не является лотереей или иной основанной на риске игрой.
- 14.2.** Приз не выдается при несоблюдении Участником Конкурса настоящих Правил Конкурса.
- 14.3.** Решения Организатора по всем вопросам, связанным с проведением Конкурса, являются окончательными и не подлежащими пересмотру.
- 14.4.** Организатор оставляет за собой право размещать дополнительную информацию о Конкурсе.
- 14.5.** С момента получения Приза Победителем Конкурса (и подписания Акта приема-передачи Приза) последний несет риск его случайной гибели, утери или порчи.
- 14.6.** Организатор оставляет за собой право не вступать в письменные переговоры либо иные контакты с Участниками Конкурса.
- 14.7.** Факт участия в Конкурсе подразумевает, что Участники выражают свое безусловное согласие с тем, что их имена, отчества, фамилии, фото- и видеоматериалы, а также интервью и иные материалы о них могут быть использованы в рекламных и иных коммерческих целях, направленных на продвижение на рынке Продукции под товарным знаком Oriflame, в какой бы то ни было форме, на территории всех стран мира в течение неограниченного срока и без выплаты каких-либо вознаграждений.
- 14.8.** В случае, если Приз возвращен по причине «Отказ от получения», «Адресат выбыл», «Адресат не значится», «Истек срок хранения», или Победитель отказался от Приза устно, письменно и/или Победитель не отвечает на запросы Организатора, то настоящие действия считаются отказом, а Приз не может быть

www.instagram.com/oriflame_md și www.lifestyle.expert

14. Condiții suplimentare

- 14.1.** Determinarea Câștigătorului Concursului – câștigătorului premiului, nu poate fi cu caracter întâmplător și se bazează pe alegerea făcută de către Comisia de evaluare a lucrărilor de concurs, în conformitate cu prezentul Regulament. Concursul acesta nu este o loterie sau alt joc bazat pe riscuri.
- 14.2.** Premiul nu se eliberează în cazul în care participantul la concurs nu a respectat prezentul regulament al concursului.
- 14.3.** Deciziile Organizatorului cu privire la toate aspectele legate de desfășurarea Concursului sunt definitive și nu pot fi modificate.
- 14.4.** Organizatorul își rezervă dreptul de a posta informații suplimentare despre Concurs.
- 14.5.** La primirea premiului de către Câștigătorul concursului (și semnarea Actului de primire-predare a Premiului), acesta din urmă suportă riscurile în caz de deteriorarea lui accidentală sau pierdere acestuia.
- 14.6.** Organizatorul își rezervă dreptul de a nu încheia negocieri scrise sau alte contacte cu participanții la concurs.
- 14.7.** Faptul de participare în concurs, înseamnă că participantul își exprimă acordul necondiționat precum că numele lui, numelui de familie, materialele foto și video, precum și interviurile și alte materiale despre el pot fi folosite în scop de publicitate și în alte scopuri comerciale, în scopul promovării pe Piață a produselor marcă Oriflame, pe teritoriul mai multor țări ale lumii, pentru o perioadă nelimitată de timp și fără achitarea a careva recompense.
- 14.8.** În cazul în care premiul este returnat de către câștigător din următoarele cauze: „A refuzat să primească premiului“, „Participantul a ieșit din concurs“, „Destinatarul nu este găsit“, „A expirat termenul de primire a premiului“ sau câștigătorul a refuzat premiul în mod verbal sau scris, sau câștigătorul nu răspunde la solicitările din partea organizatorului, aceste acțiuni sunt

повторно востребован его обладателем. В таком случае претензии по неполученному Призу не принимаются.

14.9. Все Участники Конкурса самостоятельно оплачивают все расходы, понесенные ими в связи с участием в Конкурсе (в том числе, без ограничений, расходы, связанные с доступом в Интернет).

14.10. Организатор, а также лица, уполномоченные Организатором на организацию и проведение Конкурса, не несут ответственности за технические сбои сети оператора связи или интернет-провайдера, к которой подключен компьютер Участника; за действия/бездействия оператора сотовой или интернет связи, к которой подключен компьютер Участника.

14.11. Факт участия в Конкурсе означает полное согласие Участников с настоящими Правилами проведения Конкурса.

14.12. Термины, употребляемые в настоящих Правилах, относятся исключительно к настоящему Конкурсу.

14.13. Все спорные вопросы, касающиеся настоящего Конкурса, регулируются на основе действующего законодательства Республики Молдова.

14.14. В случае возникновения вопросов, связанных с проведением Конкурса, Участник может обратиться по телефону 079429912 или по e-mail: veronica.bojev@oriflame.com

considerate a fi un refuz, iar Premiul nu poate fi cerut în mod repetat de catre câștigător. În aceste cazuri, reclamațiile cu vedere la primirea premiul repetat sunt nerecunoscute și nu sunt acceptate.

14.9. Toți participanții la concurs achită desinestătător cheltuielile suportate în legătură cu participarea la Concurs (inclusiv, fără limitare, cheltuielile legate de conectarea și accesul la Internet).

14.10. Organizatorul, precum și persoanele împuternicite de Organizator pentru organizarea și desfășurarea concursului, nu poartă răspundere pentru defecțiunile tehnice ale rețelei operatorului de comunicații sau a furnizorului de Internet la care este conectat computerul Participantului; pentru acțiunile / inactivitatea operatorului de comunicații sau de Internet la care este conectat computerul participantului.

14.11. Faptul de participare la concurs înseamnă consimțământul și acordul deplin al participanților acest regulament de concurs.

14.12. Termenii și datele folosite în acest Regulament se referă exclusiv doar la acest Concurs.

14.13. Toate disputele referitoare acestui concurs sunt reglementate în baza legislației actuale a Republicii Moldova.

14.14. Orice întrebări legate de Concurs, participanții le pot adresa la numărul de telefon 079429912 sau la adresa de e-mail: veronica.bojev@oriflame.com